

+44 7770 75 45 75

sergei.bogdyuk@gmail.com

32 Moorholme, Woking,
Surrey, GU22 7QZ, UK

Member of:

Sergei Bogdyuk

Conference Interpreter, AIIC member

EDUCATION

1984-1991
Minsk State Language University, Department of Interpreting and Translation, Minsk, Belarus.
MA in Interpreting and Translation in English and French.

1995
Foreign and Commonwealth Office. Course for Accompanying Interpreters.

2000
Institute of Translation and Interpreting. Full ITI member

2009
IMF translation and interpreting tests. IMF assignments in Belarus

2010
Enhanced DBS clearance (21 OCT 2013)

2017
AIIC Membership

WORK EXPERIENCE

1987-1991 **"Sputnik" Youth Travel Bureau**
Accompanying interpreter-
tour-guide

1987-1991**Belarusian Chamber of Commerce and Industry**
Technical translations

2000-2004 **In-house**
Parsons Fluor Daniel (TengizChevroil): Tengiz Oil and Gas Second Generation Project

1998-1999 **In-house**
Kvaerner (Exxon): Sakhalin I and II Oil and Gas project

2002-present **In-house**
Anglo-American, Woodsmith mine project

LANGUAGES

RUSSIAN English Belorussian Ukrainian

NATIONALITY

Dual citizenship

British Belorussian

MAJOR ASSIGNMENTS

1991-present

Banking/Finance

Kvaerner (Exxon): Sakhalin I and II Oil and Gas project
Bank of England, Dresdner Kleinwort Benson, Credit Agricole Indosuez, Credit Swiss, UBS, Goldman Sachs, Merryl Lynch, Solomon Brothers, EBRD, Bank of New York, Citybank, Sberbank, Bank of Russia, MDM bank, Bank of Moscow, Renaissance Capital and others.

Mining/oil & gas/energy

Shell, Exxon, British Petroleum, AO "Tatneft", RAO "Gazprom", Union Texas Petroleum Limited, Lukoil, AMEC, ARCO Global Energy, Kvaerner, GEC ALSTHOM, POWERGEN, OFFER, the Electricity Pool, Unified Power Systems of Russia, Caspian Sea Oil Project, Star Mining, Joy Mining and others.

Political/Cultural/Military

UNFCCC (COP 26), FCO, DTI, MOD, NATO, WHO, TACIS, FT, CBI, BBC, IOC, FIFA, G7, Monopolies & Mergers Commission, NCIS, Scotland Yard, Immigration Authorities, Adam Smith Institute, East European Trade Council, Mikhail Gorbachev, Vladimir Chernomyrdin, Sergei Kyrienko, Lord Owen, Lord Healy, the Lord Mayor of London, Douglas Hurd, Michael Portillo, George Roberston, Eduard Shevarnadze and others.

Law & Arbitration

British Institute of International & Comparative Law, Royal Courts of Justice, Fleet Street Arbitration Centre, Swedish Arbitration Council, Steptoe & Johnson, Monckton Chambers (Yukos case), Legal Council of Europe (revision of the RF Criminal Law Code), Stephenson Harwood, Farrer&Co LLP, Ince&Co (Sovcomflot case), Addleshaw Goddard, Alan&Overy, Byrne and Partners LLP (Yukos), IDRC, Kusel's Arbitration Rooms, SJ Berwin, ICSID, Eversheds, Abramovich vs Berezovsky, BTA vs Ablyazov and others, 3 week arbitration in Geneva for LukOil Uzbekistan in 2021.

Pharmaceuticals

Clinical trial investigator meetings for Pfizer, Chioda, Merck Serono, J&J, AstraZeneca, GSK, Quintiles, Lundbeck and others.

Telecom

Motorola, British Telecom, GPT, Petersburg Long Distance Ltd, Peterstar, LGTS, MGTS, Airspan

Automotive

Opel launch event in Berlin, numerous BMW Welt events in Munich, BMW new Mini launch in Frankfurt, Rover Group Leyland plant, BMW 6 series launch, Mercedes Nurburgring event, Land Rover Jaguar plant in Castle Bromwich, New Range Rover launch in Morocco, Range Rover Evoque mass media launch, Autodromo do Algarve BMW 1 series face lift model launch, Toyota event in Berlin (Feb 2014), New Mini launch in Madrid (Feb-March 14), Bentley Worldwide Dealer Conference (March 2014, May 2015), Jaguar XE launch (Sep 2014), Geneva Motorshow 2015 for JLR, RR Freelander 2015 model mass-media drive in Barcelona, new BMW 7 (LE) series pre-launch event in Schloss Elmau, Evoque Cabrio media test-drive in Courchevel 2016.



+44 7770 75 45 75

sergei.bogdyuk@gmail.com

32 Moorholme, Woking,
Surrey, GU22 7QZ, UK

Member of:

REFERENCES

Available upon request

PC SKILLS

HOBBIES

A keen player of draughts and an Undermaster of Sports candidate in the C.I.S. Regularly played in the Institute handball team. Enjoy swimming, scuba-diving, rugby, football, pool, volleyball and basketball. Play the tuba and guitar, having studied throughout childhood at a MusicSchool.

RSI platforms / Software